



Tatiana, 44 года

<https://globerland.com/user/245597>

Город проживания: Таиланд, Бангкок

Русский - родной

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Французский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Профессиональный переводчик синхронист. Опыт работы 10+ лет. Работаю на международных конференциях, правительственных встречах на высшем уровне, семинарах, бизнес переговорах.

Устный преревод с английского на русский и с русского на английский языки для русскоговорящих клиентов: Центральная Азия (Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Узбекистан, Туркменистан) и страны бывшего СНГ.

Клиенты: Региональные отделения ООН. ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, ПРООН, Всемирный Банк, Азиатский Банк Развития, Международный Олимпийский Комитет и др.

Подробное описание и стоимость услуг

Устный синхронный перевод с использованием переводческого оборудования (будка, микрофон, наушники).

Перевод выполняется двумя переводчиками, которые работают в паре.

Образование

Университет Таммасат, Международный МБА, Международный бизнес, Бангкок, Таиланд 2014

Российский Государственный Гуманитарный Университет, Бакалавр филологии (литература, иностранные языки), Москва, Россия 2004

Опыт работы

Синхронный перевод:

- Regional Policy Dialogue and Launch of the "Recommendation on Education for Peace, Human Rights and Sustainable Development" in Asia - Pacific, UNESCO
- SOLIDARITY PROJECT pre-implementation workshop. Make Medicines Affordable, ITCP & APN+
- Amateur Weightlifting Federation (IWF) Special Congress/ Technical Meeting, International Weightlifting Federation
- Regional Workshop on Increasing Investments in Early Warning Systems, Asia Development Bank
- Celebrating Year of Cultural Exchange and Tourism between Thailand and Russia 2024, Embassy of Russia
- Youth Influencers and Their Role in Engaging Young Men-Who-Have-Sex-With-Men and Transgender Communities in Asia, PEPFAR/USAID

- Regional Training on Assessing Inequalities in Civil Registration Completeness, UN ESCAP
- TRACE Regional Best Practices Workshop, PEPFAR
- International Table Tennis Summit/ International Table Tennis Federation Annual General Meeting, Thailand Table Tennis Association
- Wonder Tulip Garden - Freen Sarocha Solo Stage Birthday, Freen Sarocha FanDom
- The Eighth Session of the Joint Thai-Russian Commission on Bilateral Cooperation & Eastern Economic Forum Offsite Session: Russian Far East and Arctic – exploring new perspectives and opportunities, Embassy of Russia/Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand
- 10th Asia-Pacific Forum on Sustainable Development, UN ESCAP
- HOMENET South-East Asia: Executive Committee Meeting/ WIEGO OMT Meeting: Consultation Workshop - Social Dialogue on Social Protection for Workers in the Informal Economy in ASEAN, HOMENET
- XXXIX International Canoe Federation Ordinary Congress, International Canoe Federation and the International Olympic Committee
- Global South-South Development Expo, UN ESCAP
- Future Maker Leadership Event, vGeneration
- Global Summit of Women, Bangkok, Thailand
- Asia Pacific Regional Education Minister’s Conference (APREMC), UNESCO
- 5th Asia-Pacific Meeting on Education 2030 (APMED2030)
- Asia-Europe-Pacific Learning Exchange/ Regional Dialogue for Europe, Asia and the Pacific, BIOFIN
- PEPFAR ROP/ ROP 2019 In-Person Planning Meetings Asia Region, PEPFAR
- 4th Asian-Pacific Education Meeting 2030 (APMED2030), UNESCO/NEQMAP
- ANAKONDA, UN ESCAP
- 23rd International Congress of the Union of the Judicial Officers (UIHJ)
- Regional workshop on Data Quality and Accuracy for Large-Scale Learning Assessment, UNESCO/NEQMAP
- “MICS6 Survey Design Workshop”, UNICEF
- The 3rd Asia-Pacific Meeting on Education 2030 (APMED2023), UNESCO
- Leadership Meeting, WOR(I)D Global Network Asia
- National Committee Sub-Regional Strategy Meeting/ Regional Parliamentarians’ Conference on Combating Human Trafficking, AFPPD
- Leadership Meeting, ILGamos International
- High level officials meeting, Central Asian Association of People Living with HIV/APN+
- Public Finance for Nutrition in Asia , UNICEF
- Multiple Indicator Cluster Survey (MICS): Data Interpretation, Further Analysis and Dissemination Workshop
- Executive Directors meeting, NAO Global

- Motivation and Compensation of Civil Servants, UNDP
- Executive Committee Meeting, Asian Rugby
- Second meeting of Legal and Technical Working Groups of the Interim Intergovernmental Steering Group on Cross-border Paperless Trade Facilitation, UN ESCAP
- Agricultural Operations Study and Sight Visit to the Chicken plant in Ongkharak, Nakornnayok Province, Thailand, Morgan Stanley Singapore
- 359 Meeting of ACPR, UN ESCAP
- Cyclic meeting, Besins Healthcare
- Official Visit of the Delegation of OPORA Russia in Thailand/BOI meeting
- Policy Dialogue on Energy for Sustainable Development in Asia and the Pacific, UN ESCAP
- Capacity Development Workshop. Introduction to Large-Scale Assessment of Learning, UNESCO
- Inter-regional Workshop on Energy Efficiency Investment Projects Pipeline, UN ESCAP
- Policy Dialogue on Energy for Sustainable Development, UN ESCAP
- Corporate Security Global Conference: Aligning on the Needs of the Business, Japan Tobacco International
- Global Partnership for Education Regional Workshop, The World Bank/Global Partnership for Education

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/245597>

